

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL

la „Tel. Rom.” într-una cu suplimentul „Folia Pedagogică”:
Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidieceșane Sibiu, strada Măcelarilor 45.

Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 45.
Epistolele nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori
15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr.
pentru fie-care publicare.

Spionagiu.

Ministrul-president al Ungariei în una din ședințele trecute ale parlamentului a cetit o epistolă privată.

Epistola acésta privată, a unui om privat, s'a scris prin Septembrie anul trecut.

Ministrul-president Bánffy a folosit scrisoarea ca armă politică contra partidului popular, căruia acuma aparține persoana, care în Septembrie 1896 a scris epistola.

Persoana aceea pe timpul când a scris cele din epistolă nu era deputat, și pe timpul acela partida populară încă nu exista ca partidă parlamentară.

Aceste premise, se vedem acum ce a făcut ministrul-president al Ungariei și cum s'a scusat în fața parlamentului.

Opozițiunea s'a indignat la auzul revelațiunilor făcute de ministrul-president al Ungariei.

Ministrul-president al Ungariei a descoperit, că el a instituit o cancelarie secretă până acuma, un fel de cabinet negru.

Acest cabinet negru pune mâna pe epistole private, despre cari crede că ele sunt bune spre a aduna din ele material pentru persecuțiuni politice.

În fruntea acestui despărțământ, în fruntea acestui aparat și centru al tuturor denunciațiunilor și al tuturor denunciaților stă consilierul de secțiune Jeszenszky.

Consilierul acesta și de și face domnului ministru-president Bánffy raport despre cuprinsul scrisorilor private, pe cari a pus mâna, și cari deci nu au ajuns în mâna adresaților, respective despre acele scrisori, în posesiunea cărora cabinetul negru nu a ajuns pe cale cinstită, asemenea despre denunciațiunile de tot soiul, primite pe alte căi și pe alte canaluri.

Din gura domnului ministru-president am aflat, că el asemenea scrisori câștigate pe asemenea necinstite căi le înserează în un protocol, le lăgă bine, le pune în scrin, și apoi le scôte și face us de ele, când cere trebuința.

Cam acésta este organizațiunea cabinetului negru.

Luat la răspundere pentru cetirea în parlament a acestei scrisori private, ministrul president s'a apărât în modul următor:

„Scrisoarea acésta o am aședat între celelalte scrisori sosite la mine de mai înainte pe calea indicată deja.

În decursul desbaterei aflând trebuința de a mă ocupa cu cestiunea programului partidului popular și de a vërșă lumină și în politica și programul partidului național, căutând între scrisorile adunate, pentru a mea orientare, scrisoarea acésta o am aflat de potrivită pentru clarificarea situațiunei și pentru deplina orientare a țerei. În urma acésteia, Onorată Casă, m'am simțit îndemnat și îndreptățit a face provocare la acésta scrisore.

Resultă din cele spuse până aici, că în Ungaria constituțională este instituit un oficiu public de stat, care stă sub speciala îngrijire și ocrotire a ministrului-president, și chemarea acéstuia oficiu este violarea secretului epistolar.

Dară se mergem mai departe.

Scrisoarea din cestiune încă în Septembrie a. tr. a fost trimisă la cancelaria centrală a bărbaților, cari voiau să întemeieze partida așa numită populară.

Schimbându-și cancelaria acésta localul, noul chiriaș a aflat în el mai multe châtii legate în pachet.

Cetind printre ele, a dat și de scrisoarea din cestiune. Chiriașul necreștin, creșdend că face serviciu curentului necreștin dela noi, a dus scrisoarea la o fôie jidană spre publicare.

Redactorul acelei foi, om cu alte concepte despre secretul epistolelor, nu o a publicat, ci o a arătat domnului conducătoru al cabinetului, Ieszenszky, carele apoi o a arătat ministrului-president Bánffy, care o a inserat între scrisorile sale secrete, de cari face întrebuințare când cere nevoia.

Cinismul, cu care s'a dat pe față violarea secretului de epistole, sistemul întreg de denunciațiuni, și din ele sistemul ne mai pomenit în stat consti-

tuțional de persecuțiuni politice, a provocat indignațiune în șirul opoziționalilor.

În state liberale, constituționale, vătămarea secretului de scrisori se condamnă cu totă tăria, la noi însă nu.

Se laudă în fața lumii ministrul-president, că el are o mulțime de asemenea scrisori, despre cari nu știe, nu voesc să știe cum a pus pe ele mâna oficiul institutului pentru spionagiu; epistolele acele, apoi denunciațiunile de tot soiul află urechi deschise în Budapesta și fără a se mai căuta, decât denunciațiunile au basă, ministrul-president le ia de bani buni, și cu forța puterii de stat lovesce asupra celor denunciați.

Opiniunea publică din Ungaria s'a indignat asupra ministrului-president pentru cuvântul, că el a mărturisit starea faptică a lucrului, și prin acésta a compromis onôrea Ungariei ca stat liberal.

Sistemul de spionagiu lovesce în libertățile publice și în libertatea personală. Acésta mărturisită în fața Europei vătămă demnitatea Ungariei și o degradăză la rolul unui stat oriental.

În asemenea mod condamnă diarele din capitală pe ministrul-president pentru destăinuirile făcute.

Noi nu putem fi supărați pe actualul ministru president pentru destăinuirile sale.

I-am fost recunoscători, când a mărturisit în fața parlamentului, că la alegerile dietale din tómnă trecută corupțiunea a fost basa pe care s'a pus și pe care l'a scos rezultatul de ađi.

Îi suntem recunoscători și acuma pentru destăinuirile cu cabinetul negru.

Avem de ađi încolo mărturie clasică, la care se ne provocăm, și noi avem sute de motive de a ne provoca la acest cabinet negru, atât în cele bisericesci, cât și în cele naționale.

În sistemul de guvernare al statului nostru spionagiul de mult timp jôcă rolul principal, și noi ne vom provoca la destăinuirile interesante ale actualului ministru-president, căruia altcum și în cazul concret majoritatea

parlamentului i-a votat deplina sa încredere.

Resultatul final; Sistemul de spionagiu pôte continua, avënd acuma și aprobarea parlamentului.

Revista externă.

Cu privire la alegerile dietale din Austria au apărut până acuma trei manifeste, dintre cari de mai mare importanță, tocmai prin cuprinsul său, este manifestul scris de metropoliții și episcopii catolici din Austria. Manifestul conține cum următoarele idei principiale: Alegerile de acum au o însemnătate deosebită, este deci datoria morală a păstorilor sufletești de a învăța și întări credincioșii întru îndeplinirea conștiințioasă a datorințelor lor. Deore-ce coróna dreptul legislativ l'a împărțit cu parlamentul urmând, că tot binele poporului, sanarea relelor, înaintarea pacinică pe terenul religios, național și social depinde dela ținuta corectă a Reichsrath-lui. Influența reprezentanților poporului se extinde nu numai asupra statului și a cetățenilor, ci și asupra întregii vieți religioase și bisericesci. Basa fericirii poporului e religiunea, profesată de S-ta biserică. De aici biserica are lipsă de o libertate perfectă. În Austria biserica nu se bucură de o astfel de libertate, legislațiunea statului s'a ingerat adênc în afacerile de drept ale bisericii, împedecă libera-i desvoltare și pe servitorii ei îi pune sub în tutorat oprimător. Popóarele acéstei monarhii, pentru-ca se se desvólte liber, au lipsă de pace națională și socială. Este în interesul fiecărei naționalități a lupta pentru conservarea monarhiei întregi și puterice. Pe terenul social aprópe nu e classă, care se fie mulțămită cu raporturile și legile economice. Un bărbat creștin însă nu pôte aproba nici odată mijlócele, pe cari unii reprezentanți ai poporului muncitoru le recomandă pentru delăturarea relelor: răsturnarea întregii ordine din societate, încetarea proprietății și statificarea pământului. Aceste nisuesc la nimicirea biseri-

FOIȚA.

Documente pentru limbă și istorie.

(Urmare.)

Ordinațiuni.

F. g. 12,466.

Spre încunjurarea neorânduecelor și abuserilor ce s'au băgat de sémă că se fac la rënduirea și scóterea forșpanurilor, într-acolo se îndreptă prin acésta tóte Iurisdicțiunile ca, deóre-ce în „Közlöny” din est'an Nri 18. și 26. s'au rënduit ca, forșpanurile, până vor ținé timpurile acéstea de rësboiu, se se deie numai pe lângă plată gata: acelea prelângă cvietanții nimérui, dară cu plată gata numai acelora se se deie, cari pot arăta asignația și slobozenia dela superioritate în privința acésta dobândită; însemnându-se tot deodată, că despre aceea ce s'ar asigna în privința acésta necuviincios, va avé a răspunde asignătorul atárnătoriu.

Debriținu 9. Maiu 1849.

Klapka, general
locoțiitorul ministrului de rësboiu.

F. g. 17,170.

Macar că, forșpanurile prelângă cvietanție, s'au stersu, și s'au poruncit ca pre viitoru numai cu pri-lejul trimiterilor oficióse se se rënduéscă forșpan, și și atunci numai prelângă plată gata: se află totuși comandanți de téguri și de transporturi, cari tot întruna rënduiesc forșpanuri pre lângă cvietanție, drept aceea, aceia de care se ține lucrul acesta, se îndreptéază prin acésta mai pre urmă, și sub pedépsa lipsirei din dregătorie, ca în privința rënduirei și scóterei forșpanurilor se păzescă nevătémată rënduála mai de multe ori repetită, dară mai pe urmă în 13. Maiu a. c. No. 12,466 eșită și în Közlöny Nr. 104 publicată.

În lipsirea ministrului de rësboiu:

Ernest Kis.

Care cu acel adaus se împărtășesc spre acurată urmăre spre publicare și spre lipire pre päreți în tóte satele și în tóte locurile publice, că eu totdeodată pre tóte Iurisdicțiunile le fac strêns răspundétore în privința împărțirii forșpanurilor după dreptate și cuviință.

Sibiu, 13. Iunie 1849.

Moisi Berde, m. p.
comisariul ocărmuirei.

Un pasaport din anul 1759.

Arătătoriu acestuia Ioan Barboi din Vinerea, scaunul Orăștiei, călătorește de aici din un loc (laudă Domnului) neinfecat și liber de morburi lipiciose la Oradea mare cu scop de a agonisi ceva cu munca mânilor sale și recere din oficiu și în mod amical pe toți ofierii militari de rang înalt și mai de jos, precum și toți funcționarii camerali și civili de ori ce stare și demnitate, a lăsa premenționatului Ioan Barboi din Transilvania nu numai cale liberă, ci a-i fi și de ajutoriu. Aceia însă cari stau sub comanda mea își împlinesc numai datorința.

Sign. Timișóra în 17 Maiu 1759.

(L. S.)

I. S. conte de Soro.
Marșal campestru Locot.

General campestru majestru vigil al Maiestății Sale imperiale rom. al Ungariei și Bohemiei, colonel de infanterie și comandant al orașului și cetății de graniță Timișóra.

(Va urma).

cei și a creștinismului, fiind-că în noi privesc ei pe cei mai mari contrari ai lor.

Manifestul partidei germane se ocupă cu reformele socialiste și consideră poporul de rînd drept stîlp al poporului german. Dorește îmbunătățirea poporului muncitoriu; recomandă alegătorilor bărbați de națiune germani, cari nu se frîng nici nu se în dîoie, ci lucră cu inimă caldă și minte luminată pentru popor, și luptă pentru libertate. Programul socialiștilor și-a scris pe drapel: înaintarea societății. În direcțiunea această nu vor cruța nimic pentru realizarea programului lor.

* * *

Sultanul în ziua nașterii sale a primit pe patriarhul grec, armén și catolic în audiență deosebită. A fost foarte afabil cu ei și la despărțire le-a întins mîna. Mulți consideră purtarea această a Sultanului, ca semnul viitorului.

La sîrbătorea Botezului în Cumanova din Macedonia sîrbii și bulgarii s'au încăerat în biserică. Doispredece inși au rămas răniți greu și numai la intervenirea miliției s'a făcut ordine, ér biserica a fost închisă.

* * *

Noul ministru de externe al Rusiei, contele Muraviev va sosi ați în Paris, unde probabil va petrece două zile, ca ôșpe a capitalei franceze. Ministrul de externe Hanoteaux a fost în felul acela înscințat, că Muraviev vine din însărcinarea Țarului la Paris, pentru-ca să se recomande republicei și să vină în atingere cu ministrii. Visita această în Paris e așteptată cu multă bucurie, căci fiecare simte însemnătatea ei. Diaristica salută pe noul ministru, fiind-că vede în visita lui sigilarea din nou a alianței ruso-franceze.

* * *

În presă se vorbește despre o eventuală alianță între Rusia și Polonia. Ca motiv iustificător a acestei alianțe se indică faptul, că contele Badeni fratele prim-ministrului, călătorind la Varșovia, a fost primit la hotare cu o pompă militară deosebită. Primirea această sîrbătorească e marcată și accentuată, fiind-că o sută de ani o atare primire din partea Rusiei nu s'a făcut vre-unui bărbat polon.

Din parlamentul magiar.

Sedința dela 20 Ianuarie n. 1897.

În sedința această s'a terminat discuțiunea generală asupra proiectului de budget pe anul curent luând cel din urmă cuvîntul referentul Hegedüs Sándor, care într-o vorbire mai lungă, cercă a motiva budgetul și a combate pe oratorii din opoziție, cari îl resping. A vorbit chiar și ministrul-președinte, br. Bánffy, care acuză partidul popular, că cochetă cu naționalitățile și astfel pune pedecă la dezvoltarea statului unitar național maghiar.

Punîndu-se la vot budgetul se primesce cu mare majoritate.

Sedința dela 21 Ianuarie n. 1897.

În sedința această s'a început desbaterea specială asupra budgetului pe anul 1897, la care luând cuvîntul și Meszlényi Lajos, urgiteză înființarea Curții regale maghiare separate în Buda și această chiar și din motivul, ca naționalitățile să nu mai mîergă pela Viena cu plîngerile lor, ci la Regele maghiar în Ungaria la Budapesta.

După Meszlényi vorbește Molnár János, luând în apărare partidul popular față de atacurile, că ar sprijini naționalitățile în defavorul statului național maghiar. Primesce poziția referitoare la susținerea cuotii, dar' nu votează încredere ministrului președinte.

Eötvös Károly, vorbind și el la această poziție, declară despre oficanții din Viena a a Curții, că sunt niște vagabunzi, pentru care expresiune a fost îndrumat la ordine din partea prezidiului.

Madarász se alătură la cererea lui Meszlényi pentru înființarea unei curți regale maghiare independente în Ungaria la Budapesta.

Ministrul-președinte răspundînd lui Molnár dice, că el a adus casuri concrete despre agitațiile partidului popular la alegerile trecute.

O voce: De unde.

Ministrul-președinte: Din epistole anonime și cu nume, ce i-s'au trimis. Astfel i-s'a trimis și epistola lui Blaskovics, din care citează.

La poziția parlamentului Asbóth János observa ministrului Wlassics, că această e mai aprópe de ducă decît partidul popular, despre care a prorocit, că încurînd va peri.

La poziția pensiunilor vorbește Kubik Béla, care dice că nu o primesce, deore-ce se probează în ea și pensionarea unor oficanți cari au stat în serviciul absolutismului, ér Brázay Kálmán nu o primesce fiind-că guvernul pensionază pe mulți numai din cauza ca să facă loc unor favoriți și din interese de partid.

La poziția administrațiunii din Croația vorbește Lukács László, care nu o primesce din cauza, că maghiarimea acolo e apăsată din partea administrațiunii.

După pauză venind la rînd și unele interpelațiuni, Asbóth János interpelază pe ministrii respectivi despre catastrofa din băile dela Reșița, unde prin exploziunea provenită din neglijența conducătorilor au fost omorîți 69 de inși și despre uciderea dela Anina, unde gendarmii au omorît 10 ômeni și au vulnerat pe alți o mulțime, fiind-că acestia s'au rîsculat contra direcțiunii minelor, care i-a nedreptățit la pensionare. Cu această ședința s'a încheiat.

Sedința dela 22 Ianuarie n. 1897

Se continua desbaterea specială asupra budgetului pro 1897.

La poziția ministrului-președinte Polnyi Géza cetesce o scrisóre, după care deputatul Dosa Elek a fost absolvat dela postul seu de vice-comite din cauza „ostenelii grabnice spirituale“.

Lukács Gyula cere ministrului-președinte să se îngrijescă de înmormîntarea cuviincioasă a martirilor dela Arad.

La fondul de dispozițiuni Eötvös Károly accentueză necesitatea unei puternice opoziții.

La poziția speselor comune Blaskovics vorbind în cestiune personală declară, că multe puncte din programele partidului popular și a celui național consună, deci a putut servi cu informațiuni partidului popular.

Br. Bánffy declară, că are încă o mulțime de acte referitoare la partidul popular dar' nu face us de ele.

Pulszky cercă a dovedi din cuvintele lui Blaskovics, că partidul național jîcă pe o mîna cu cel popular.

Sedința dela 23 Ianuarie 1897.

După verificarea protocolului din ședința trecută și după o rectificare alui Gajari Ödön în cestiune personală față de Ivánka Oszkár și alte curente, se trece la ordinea zilei, la continuarea desbaterei speciale asupra proiectului de budget pe anul curent.

Primul vorbitoriu, Lepsényi Miklos, descrie volnicile guvernului cu privire la conducerea afacerilor publice ale țării într'un mod atît de drastic, încât președintele i-a detras cuvîntul de a mai vorbi la poziția la care se angajase să vorbească.

După unele dispute din acest incident între Polnyi și prezidiu, ia cuvîntul Horánszky Nándor, și cere pedepsirea ministrului președinte pentru-că a cetit într'una din ultimele ședințe ale parlamentului o epistolă, la ce n'a fost autorizat și îndreptățit.

Okolicsányi luând și el cuvîntul în acest obiect, citează chiar și §-ul legii penale vătîmat prin această procedură a ministrului-președinte. Acesta (§ 327) sună:

„Cine desface cu scire, fără îndreptățire, epistolă, scrisóre sigilată ori telegramă adresată altuia; deasemenea cine se pune în posesiunea epistolei său telegramei altuia, de și nesigilate, cu scopul ca să afle cuprînsul ei sau tot spre acest scop le predă fără îndreptățire altuia: comite delict, care se pedepsește cu arest până la 8 zile și cu amendă în bani până la 100 fl. Ér cine publică secretul la care a ajuns în modul de mai sus său îl folosește spre dauna transmîțatoriului său a adresatului epistolei, scrisórei ori telegramei, se pedepsește cu închisoare până la trei luni și amendă în bani până la 1000 fl.“

După pauză s'au pus la ordinea și petițiunile, dintre cari pe noi mai deaprópe ne privesc numai petițiunea adunării populare ținute

în Budapesta la 10 Maiu 1896 în cauza întrodusei votului universal, prin ceea-ce înmulțindu-se numărul alegătorilor s'ar împuțina mult abuserile dela alegeri.

Referentul însă, (Molnár Béla) din considerări față de referințele naționale din patrie nu o recomandă spre considerare, ci simplu propune a se depune la arhiv.

Polnyi Géza luând în apărare petițiunea dice, că numai considerată fiind această se vor putea realiza aspirațiunile opozițiunei și apoi cestiunea naționalităților nu e acomodată ca să fie considerată de pedecă la considerarea acestei petițiuni. Datorințele reclamă și drepturi.

După Polnyi ia cuvîntul Kossuth Ferencz, carele după ce arată proporția nedreptă cu privire la dare, ce trebuie să plătescă alegătorii în unele ținuturi pentru ca să aibă drept de vot (pe unele locuri e destul 80 cr. ér în altele se recere minimum 30 fl.), dice, că numai aceia să aibă drept de vot, cari sciu vorbi unguresce.

Contele Zichy Ienő încă e pentru întroducerea votului universal, dar secret și alegătorul să posedă limba magiară în vorbire și scriere și să se declare de cetățen statului magiar.

Rákovszky István e contra întrodusei deodată a votului universal, nu e contra însă a lărgirii aceluia, dar numai în mod treptat și nu așa precum se urgiteză acum de antivorbitori.

Ministrul de interne, Perczel Dezső vede și el necesitatea modificării în parte a legilor electorale (Art. V din 1848 și XXXIII din 1874) mai cu sîmă cu privire la unificarea censului, dar despre întroducerea votului universal nici vorbă nu pôte fi. Nu l'au întrodus guvernul dela 1848 între nisece împregiurări mai favoritoare, cu atît mai puțin îl va introduce guvernul actual între împregiurările de ați.

Madarász cere considerarea petițiunei.

Györy Elek recomandînd petițiunea observă ministrului Perczel, că nu numai censul va pute servi de directivă la lărgirea dreptului electoral, ci și alte servicii aduse pe altariul patriei, așa d. e. serviciul activ militar, apoi condițiunea, ca alegătorul să se declare aderent al statului unitar național magiar.

După unele observări ale ministrului Perczel, majoritatea primesce propunerea comisiunei, astfel petițiunea se pune ad acta, cine scie pe cît timp

Urmîză interpelațiuni.

Primul interelator este Várossy Gyula, carele interpelază pe ministrul de interne în cauza oprirei petrecerilor cu joc în toate comunele preturei Ciucului superior din comitatul Ciucului din partea pretorului fără nici un motiv.

Al doilea interelator a fost contele Szapáry László în cauza măsurilor luate pentru apărarea în contra ciumei care pustiește teribil poporațiunea din India.

Al treilea interelator, Hentállér Lajos interpelază pe ministrul de interne în cauza omorurilor sîvîrșite de gendarmi la rîscola muncitorilor din Anina, și anume, că ore gendarmii făcut-au totul pentru restabilirea ordinii înainte de a se fi folosit de arme?

Contelui Szapáry i se dă răspuns meritoric satisfăcătoriu prin declarația ministrului, că pentru consultare asupra măsurilor de apărare contra ciumei s'a pus în perspectivă convocarea unei conferențe internaționale unde și statul nostru își va avé reprezentantul său, ér la celelalte două se va da răspuns meritoric numai după cîștigarea datelor oficiose necesare.

Cu acestea ședința s'a terminat.

Din România.

M. Sa regele a primit Sîmbătă sîra în audiență pe dl căpitan de Rozwadowski, atașat militar pe lîngă legațiunea austriacă, care a avut onórea a remite suveranului anuarul armatei austriace pe anul 1897.

*

M. Sa regele a conferit Marea Cruce a „Stelei României“ dlui Simici, prim-ministru al Sîrbiei.

*

La 13 l. c. s'au întrunit, sub președința M. Sale Regina, comitetul societății de caritate „Elisabeta Dîmna“.

Cu ocazia această, d-na general Mann a înmanuat augustei-presidente suma de 300 lei, donațiune din partea dlui Hagi Panteli.

*

Altețele Lor Regale principele Ferdinand și principesa Maria vor lua reședințele la Iași, la începutul verei în palatul care se construște și care va fi gata pe la sfîrșitul lunei lui Maiu.

*

Tóte ministerele și-au întocmit budgetele lor pe exercițiul 1897—98 pe cari le-au și înaintat ministrului de finance. Singur ministrul de războiu a întârziat cu întocmirea budgetului seu.

Dl general Berendeiu, ministru de războiu, voese să cunoscă mai întîiu cum se vor echilibra budgetele celorlalte departamente precum și excedentele ce vor resulta pe exercițiul viitor pentru a pute prevedea, în budgetul ministrului de războiu, sumele necesare a complectării armamentului și a celorlalte cheltuieli.

*

Se svonesce că un mare număr de deputați vor propune la Cameră darea în judecată a dlui C. Stoicescu pe basa legii privitoare la responsabilitatea ministerială, care prevede între alte condițiuni de dîre în judecată și faptul când un ministru induce în eróre cercurile legiuitoare:

Ôre dl C. Stoicescu, anunțînd în mod oficial înființarea unei metropolii române la Constantinopol și numirea lui Antim, a indus în eróre corpurile legiuitoare?

*

Celebrul practician, dl Dr. Nothnagel, a plecat la 13 l. c. din capitală.

D-sa a fost chemat la patul prințului Dim. Ghica, a cărui stare este desperată.

Dl Dr. Nothnagel a declarat, că dacă se va isbuti a se da ceva hrană octogenarului bolnav, atunci el va mai pute trăi câteva luni.

*

Tot la 13 l. c. s'a dat, în sala restaurantului dela hotel Union, banchetul pentru sîrbătoria unirii Ligei.

Au luat parte la banchet mai toți membrii fostului și actualului comitet și reprezentanții secțiunilor Ligei din întreaga țară.

La ôrele 8 sosesc dl Coroian, avocat din Cluj și membru în comitetul național din Sibiu, și este primit în aplause de întreaga sală.

Dl Periețeanu-Buzău a ridicat primul toast, vorbind pentru unirea Românilor de peste munți, cari dice D-Sa, trebuie să urmeze exemplul dat de membrii Ligei culturale din țară

Dl profesor Vlădescu sîrbătorend actul de unire, în câteva cuvinte calde și pline de entusiasm face apel la delegații secțiunilor Ligei din țară pentru-ca să ajute comitetul central în gréua luptă pentru a pune pe o cale bună și dréptă mișcarea națională.

Dl Coroianu, vorbind tot în acest sens, declară că acum când Liga Culturală este unită, comitetul național va lucra cu mai multă rîvnă în cestiunea națională, unirea Ligei fiind o încurajare ce se dă întregii mișcări pentru luptă.

Dl Neuișescu face apel la noul comitet al Ligei și îi cere să lucreze fără patimă și fără nici o considerațiune de politică internă. Liga nu este a nici unui partid, dice oratorul, este a tuturor Românilor.

Dl Delavrancea răspundînd, declară că niciodată n'a fost călîuzit decît de simțimentul de naționalitate și că în această luptă nu trebuie să se amestece luptele politice.

Au mai vorbit dnii Ventura, Roberto Fa a, Tamara, Miculescu, Barbu Păltinenu, Tache Policrat, Rădoi, Chețianu din Craiova, I. Balcabaș și alți cîțiva delegați din provincie.

Banchetul s'a sfîrșit la ôrele 11 și jumătate.

O mică reflexiune.

„Tribuna Poporului“ vorbind în Nrul seu 7 de felicitările de anul nou schimbate între fostul metropolit primat al României Ghennadie și între metropolitul nostru, face observarea: că publicațiunile foilor opoziționale (din România) referitoare la aceste felicitări „au tendența a prezenta pe Metropolitul Românilor ortodocși de peste Carpați în opozițiune cu guvernul României, și pe partea dlui N. Fleva și a opoziției“.

Ce va fi creștând „Tribuna Poporului” despre tendința foilor opoziționale din România, este pur treaba ei; noi avem numai să declarăm: că metropolitul nostru nu se amestecă în politica partidelor nici aici, nici în România; ăi telegrama sa din cestiune este lipsită de coloritul politic, care parcă însăși „Tribuna Poporului” ar voi să i se atribute.

Noutăți.

Alegeri de parochi. Clericul absolut Ioan Bercan, de prezent învățătoriu la școala din Stenea, este ales paroch în comuna Mercheaș, tractul Cohalmului; ăi preotul Ioan Hamsea din Bruznea (eparchia Aradului) de paroch pentru comunele Apața-Ormeniș, protopresbiteratul Treiscaunelor, cari s'au împreunat spre a pute susține cu puteri unite un preot harnic.

Învățători definitivi. Clericul absolut Ioan Toma, care are și pregătiri pedagogice este ales și întărit învățător diriginte la școala din Herman, protopresbiteratul Brașovului; ăi domnul Sabin Safta, este ales învățător definitiv la școala din Romos, tractul protopresbiterat al Orăștiei.

Reforma Paștilor. Foile magiare primesc din Roma școarea, că papa a hotărât fixarea timpului pentru sârbarea Paștilor. Cu faptul acesta al său papa Leo al XIII. voiesce să îndeplinească intenția predecesorilor săi Gregoriu al VII. și Leo I.

Somnul Țarului. Cu privilegiul visitei ultime a țarului la Paris s'a întâmplat, că societatea căilor ferate franceze a sistat comunicația dintre Paris și Chalons într-o noapte pe la 11 ore. Țarul Matin din Paris scrie, că cu privilegiul acela a călătorit țarul pe linia dintre Paris și Chalons, și fiind eșofat de multele festivități, a dispus să se oprească trenul pentru a pute dormi. În urma acesteia trenul țarului a stat noaptea într-o șine, și din pricina lui întrerâgă comunicația a fost întreruptă. Țiua următoare s'au ținut în Chalons manevrele, unde erau să călătorească o mulțime de pasageri. Acestia firesc nu și-au ajuns scopul și din pricina acesta acum pretind dela societatea căilor ferate rebonificare de câte 100, 200 și 300 franci de persoană.

O artistă din Ardeal în America. Domnișora Leontina Gärtner, fiica repozantului inginer Gärtner din Brașov, care după mamă e româncă, a fost angajată de astă toamnă ca profesora de Cello la conservatorul din New-York de sub direcția d-lui Lachmund. Tinera artistă e bine cunoscută și publicului sibian, din anii trecuți, când a concertat aici. D-șora Gärtner a fost admirată și în New-York la mai multe concerte. Foile de acolo scriu despre dânsa recenziuni foarte măgulitoare.

Jókai membrul al casei magnaților. Numărul din 26 a. c. st. n. al foii oficiose anunță, că Majestatea Sa a denumit pe romanțierul Iókai Mór de membru al casei magnaților.

O societate de lectură a studenților slovaci desființată. Studenții slovaci dela colegiul reformant din Semnă și-au înființat acum un an o societate de lectură. Direcțiunea colegiului dădă trecute a aflat despre această societate și sub cuvânt că ea urmărește scopuri anti-patriotice și panslavice, a desființat-o. Actele societății au fost confiscate, car studenții vor fi aspru pedepsiți.

Congresul de pace. Biroul central din Bern, însărcinat cu fixarea locului pentru ținerea viitorului congres de pace, a hotărât, că în anul viitoriu congresul acesta să se țină în Brușella, fiind acolo în același an și expoziție internațională. În congresul viitor se vor debate între altele următoarele puncte: Tribunalul de pace anglo american, și fundațiunea de pace „Nobel” ce se urcă la milioane.

În atențiunea advocaților. Administrațiunea Țarului cotidian liberal „Pesti Napló” din Budapesta aduce la cunoștința publicului, că de vreo-câteva săptămâni încoco-

a introdus o inovațiune practică încât privește pe public în afacerile sale iuridice la curie, dar mai cu seamă încât privește pe advocați. Anume, a introdus o nouă rubrică în numărul-sau de Sâmbătă în care publică registrul tuturor afacerilor civile și penale ce s'au rezolvat la curie în săptămâna trecută și se vor rezolvă în săptămâna viitoare, precum și modul în care s'au rezolvat cele pertractate. În această rubrică se arată numele referentului, numărul exhitului afacerii, numele partidelor și alte însemnări. Această inovațiune înlesnește foarte mult orientarea mai cu seamă a advocaților și partidelor din provincie, cari au afaceri la curie, ceea ce până acum se ajungea numai prin corespondențe și călătorii costisitoare și de multe ori fără nici un folos și cu daune materiale simțite.

Pericolul scaderii poporațiunii. În 14 a. l. c. n. s'a ținut în Paris un congres în chestia apărării și sporirii locuitorilor. Guvernului francez a jertfit multă atenție congresului din chestiune. Ministrul de culte și instrucție publică încă a fost reprezentat la congres. Referenții congresului au arătat pericolul ce amenință statul francez din pricina scaderii imense a poporațiunii. Locuitorii de prin provincii parte au emigrat, parte s'au mutat la orașe. Unul dintre oratori a arătat, că cu 50 de ani înainte populația Franței era egală cu cea a Germaniei; ăi adă Germania are încă odată obligația caume căpi are Franța. Membrii congresului caută după mijloace pentru paralisarea primejdiei despolarizării provinciilor.

Tragedia din Szombathely. Tribunalul militar din Pozsony a adus sentința în 26 a. c. st. n. în afacerea căpitanului Peták Emil, care din jelosie, era să și judecat nevasta și doi ofițeri. Peták a fost omorât la perderea rangului și la doi ani închisore.

Coda veacului. Țilele aceste magistratului orașului Szentes a primit o arătare ne mai pomenită. Tinerul Gilice Imre acasă pe tatăl său Gilice Iános, păzitorul cassei direcțiunii finanțiere, pentru furt. Tinerul arată, că tatăl său deja de mai mulți ani peste noapte își părăsește postul de păzitor, și se încarcă cu lemne, hârtie, condee, petroluș. a. din localitățile direcțiunii, și cară tot acasă și pe la vecini. Tinerul s'a certat cu tatăl său asupra remasului mamei sale; ăta ce l-a îndemnat, să denunțe pe tatăl său. Afacerea s'a dat pe mâna căpitanului de poliție

Posta ultimă. Cu cât cultura ocupă mai mult teren, cu atât agendele oficiilor de postă se înmulțesc mai simțitor. Oficialii de postă sunt nevoiți să lucreze cu puteri încordate, decât numai nu voiesc să arete și ei resanțe, ca toate celelalte oficii. Din pricina acesta ministrul de interne a adresat tuturor oficiilor din țară un cecular pentru adresaarea corectă și amănunțită a epistolelor oficiale. Ar fi de dorit, ca și celalalt public, în interesul său propriu să lucreze într-acolo, ca agendele oficiilor de postă să se ușureze după puțință, și acesta în chipul acela, ca adresa să se scrie cât se poate de legibil, lângă posta ultimă să se însemne și comitatul, mai ales la localități mai mici, ăi marca postală să se lipescă totdeauna la cornul din dreapta a epistolei.

Ciuma. Orașul Bombay, în urma ciumei ce continuă a băntui în el, a devenit Țilele din urmă adevărat cimiter. Linistea de momment ce domnește pe străde, numai din când în când e întreruptă de gemetele și tânguirile muribunților. Sute de cadavre se ărd la Ți. Medicii îndigeni nu mai cercetă bolnavii, de frica infectării. Chiar și judecătorii au încetat de a funcționa. Chiar și d-liele au încetat, afară de spargeri, cari sunt la ordinea Țilei. Nici chiar nemurile nu se îngrijesc de bolnavii și morții lor. Jertfele ciumei sunt transportate în „turnul muțenei”, unde sunt mâncate de păsările răpitoare. Cu deosebire pustiesce ciuma între indienii și mohamedani. Intre creștinii casurile de infectare și de morțe sunt foarte sporadice. Dintre animale cu deosebire porcii și păsările cad jertfă ciumei îngrozitoare.

Cronică din Zarand.

Zarand, în Ianuarie 1897.

Anul 1896 atât de bogat în evenimente dureroase pentru întregul românism, l'am încheiat și noi cu chiu cu vai! Avut-am și noi cei din Ținutul Zarandului pe lângă durerile și necazurile generali — și neajunsurile noastre locale, și frecări, cari numai consolidare nu au putut produce. Vorba cea sublimă a poetului: „Pe voi v'ă nimiciră a pimei răutate și ărbă neunire” se vede că pretutindenea se poate aplica și astăzi fără a ne teme, că vom fi dați de minciună. Dar așa e la noi. Toți mari la cap, toți tari; alta e vorba când cauți apoi la fapte, aici apar apoi: cei puțini aleși. Dar ce să mai înșira la banalități? S'ă amestec ca cronică căteva evenimente din Țilele ultime ale repausatului an.

La 27 Decembrie v. 1896 s'a ținut reprezentanța gimnasilui pentru votarea bugetului pro 1897. Membri puțini. Tot în acesta Ți s'a ținut comitetul protopresbiterat — și după-cum se spune — s'a decis a se cumpăra locuință pentru oficiul protopesc. Medicul proprietar I. R. a oferit spre vindere cu un preț destul de convenabil una din casele, ce poșede, împreună cu grădina. Ofertul e binevenit și condițiunile de vindere sunt favorabile. Cumpărarea nu poate să fie decât în favorul tractului. Ce bine ar fi acum dacă s'ar fi pus mai mare pond pe înmulțirea „fondului ppresbiterat” înființat de mai mulți ani!! Numai regreta se poate că nu s'au încassat până acum quotele aruncate pe parochii — afară de comuna din centru. Cevași mai mult energie nu strica! Și ar fi bine acum să aibă fondul cel puțin 1000—2000 fl. bani gata. Dar așa e românul câte odată: caută după Țundră când încetă ploia. — Dar destul!

Tot în acesta Ți — se nu o uităm — 27 Decemvrie 1896, s'a ținut în sala de gimnastică din Brad, o mică expoziție de lucruri femeiesci și s'au împărțit și premii 40 corone donate de „Reuniunea femeilor din comitatul Hunedorei”. Expoziția s'a ținut cu concursul domnei Aurelia Demian, presbiteresă. Expoziția s'a deschis pe la 11 ore și s'a ținut pe trei. Timpul de pregătire a fost foarte scurt și prelângă aceea a face o expoziție iarna nu e tocmăi lucru ușor. De aci ne putem explica reușita expoziției, pe care ori cât am fi de complasanți n'am puté-o numi splendidă. S'a expus ce e drept lucruri frumoase din vre-o 12 comune; pe când sub alte împrejurări și cu alt timp trebuia să se expună din peste 50 comune, cari aparțin la „despărțământul Brad”. Chiar din comune foarte aproape de Brad, n'am vedut nimic expus. O mare parte din public — înțeleg femeile n'au avut cunoștința de expoziție decât 3—4 Țile înainte de a se Ține. Căci dintre Bradene am auzit plângându-se că n'au avut cunoștința afară de acele, cari au fete Ți la școlă și câteva dintre invitate anume.

Ni-se va obiecta: s'au expus multe obiecte și unde ar mai fi încăput din celelalte comune? Da, expoziția a fost bogată în unele și s'eracă în altele. Astfel de exemplu am nimerat peste 160 ștergere „culme” cum se numesc în Zarand. Erau însă puține lucrurile de lână, covore etc. Și chiar cămeși bărbătesci și femeiesci erau puține. Dar' se nu întru în detaliiurii căci am prelungi-o. Visitorii expoziției au fost puțini, chiar nici femeile, cari erau să fie premiate nu erau toate acolo! Țerance, țerani foarte puțini. Și acesta e dureros, căci pentru ei era mai mult expoziția. Arangiatorele expoziției au făcut, ce a fost posibil iarna și în timp scurt și într'u atâta merită laudă. Să sperăm, că pentru a doua oară reușita va fi splendidă și se va Ține cont de experiențele făcute. Ca cronicar, ce 'mi-am și eu părerile, de n'ar fi spre supărare — ași dori ca:

Expoziții de atari să se împreune cu adunările generale ale despărțământului Asociațiunii Brad și numai v'era la timp potrivit. Să se facă cu concursul tuturor ămenilor de bine însuflețiti de lucru, pe cari îi aflăm în sinul poporului. Să nu uităm, că femeile sunt câte odată răsbunătoare, dacă sunt ofensate. Numai în puteri unite zace progresul. Poziția și puterea celui tare încă nu îndreptățește pe nime a desprețui munca și zelul de a lucra acelor mici și inferiori.

S'era a fost bal la „Hotel central” în favorul „Reuniunii femeilor române din comitatul Hunedorei”. Participanți foarte puțini.

Preoți, învățători abia vre-o doi, ca de leac. La quadril abia au fost cu totul 18 părechi. Se poate că petrecerile ca perspectivă din lungul carnaval au reținut multe familii nu numai dinafară, dară și din Brad pe acasă.

Unica mângăiere so'avem, că totuși și în Zarand s'a întreprins ceva și prin reuniunea femeilor române. Venitoriul va aduce poate mai multe bune.

Cu speranțe în un an mai bun, înmormântăm totdeauna anul vechiu. Cine e creștin bun, merge la biserică, se rogă și-și propune a începe o nouă viață mai rodnică și mai plină de fapte bune. Cel leneș rămâne cu propusul, cel activ și sîrguincios continua cu ajutorul lui D-șeu pe calea cea bună. Voiu dice dar' și eu: „înainte numai cu D-șeu toți cei buni și activi! Un nou an s'a început!! Înainte fără preget.

E datina destul de frumoasă, că în unele comune preotul face ca un părinte adevărat o reprivire statistică asupra poporului său drept credincios pe care-l conduce, și dacă datina ar prinde rădăcini în fie-care comună, — ar fi un ce salutar.

În comuna Brad părintele protopescbiter în Țiua de anul nou, după o alocuțiune către popor dându-i îndrumări d a vieții moral, comunică și unele date statistice de interes despre parochia sa.

Numărul locuitorilor gr.-orientali cu 31 Decembrie face 2060 înși dintre cari 984 bărbați și 1076 femei. Un plus de 6 înși față de anul 1895 în creșterea poporațiunii.

Nasceri 92, morți 86 înși. În 1895, nasceri 114, morți 73. Căsătorii: 13 în 1895, ăra în 1896 cu totul 25.

Copii nelegiți: 7 înși în 1895 ăi în 1896 cu totul 16 înși.

Concubinatul dară grasază.

Fapt e dar, că poporațiunea Bradului română crește în urma nascerilor.

În fie-care an însă în Brad se aşedă familii române venite de aiea. Ar trebui să se Țină și acestia în evidență — ceea ce cred că se și face. Aceste familii de sigur sporesc mai mult poporațiunea, ca și cea provenită din nasceri. Nu mai puțin interesante ar fi datele anuale asupra numărului celor ce sciu ceti și scrie — precum și asupra celor ce frecventăză școlă, asupra celor ce es din școlă, și acelora cari întră pentru prima-dată în școlă.

Cu un cuvânt să ne numărăm exact și de buni și de răi.

Eremitul...

Din public. *)

Mulțămită publică.

Din incidentul dureros al pierderii neuitatei mele soții, aduc rudeniilor, cunoscuților și tuturor binevoitorilor, cari parte prin scrisori de mângăiere, parte prin prezența lor la actul înmormântării s'au încercat a-mi alina căleata durerea sufletului, — și pe această cale cele mai sincere mulțămite. Primescă toți asigurarea deosebitei mele stime, ce le păstrez.

Sibiiu, 15 Ianuarie 1897.

Ioan Hențescu,
profesor pensionat.

Dare de seamă și mulțămită publică.

„Reuniunea sodalilor rom. din Sibiiu”, arangînd în Țiua de 26 Decembre v. a. tr. un Concert împreunat cu teatru și joc, a avut un rezultat material de 99 fl. 10 cr. Spesele au fost de 64 fl. 08 cr. Rămânând un venit curat de 35 fl. 02 cr., în favorul Reuniunei.

Suprasolviri au încurs dela următorii domni: Gavril Hango, redactor 1 fl., Iosif Pop, propr. 70 cr., Silvestru Moldovan, redactor 50 cr., Petru Moga, tranzelar 20 cr., Petru Cioran, inv. 20 cr., Ioan Mihai, ospetar 20 cr., cărora li se aduce pe această cale căldurose mulțămiri, precum și onoratalui public care a binevoit a sprigini reuniunea noastră cu prezența lor.

Sibiiu, din ședința „Reuniunei sodalilor români din Sibiiu”, Ținută la 14/26 Ianuarie 1897.

George Poponea,
notar suplent.

*) Pentru cele publicate în rubrica această redacțiunea nu este responsabilă.

Nr. 864/896.

[8] 1—3

CONCURS.

Pentru întregirea parohiei de clasă a III Fărău, în protopresbiteratul Târnavei, se publică concurs cu termen de 30 zile de la prima apariție în „Telegraful Român”.

Emolumentele împreună cu acest post dau suma minimă la an de 435 fl. v. a.

Informațiuni mai de aproape, se pot lua de la oficiul protopresbiterat și comitetul parochial.

Concurenții au a-și așterne petițiunile instruite conform legilor din vigoare, în termenul deschis, subsemnatului oficiu protopresbiterat (u. p. Küllővár).

Cetateadebaltă, 28 Decembre 1896.

Oficiul protopresbiterat al tractului Târnavei în conțelegere cu comitetul parochial respectiv.

Nicolae Todoran,
protopop.

[7]

1—1

Publicare de licitațiune.

Edificarea unei școle nouă în comuna Pianul-de-sus, protopopiatul Șeșului-săseș, se va da în întreprindere pe cale licitațiunii publice minuenă **Duminică, în 2/14 Februarie a. c. la 10 ore a. m.** în școala comunală.

Prețul de strigare conform preliminarului de spese e 3078 fl. 32 cr.

Materialul și cărăușile le dă comuna.

Doritorii de a licita vor avea a depune ca vadiu 10% din prețul strigării.

Planul și preliminarul de spese, precum și condițiunile de licitare, se pot vedea ori-când la oficiul parochial din Pianul-de-sus.

Pianul-de-sus, în 9 Ianuarie 1897.

Pentru comitetul parochial:

Simion Ghib, m. p.,
preot.

4. Urcarea capitalului social.
5. Modificarea statutelor.
6. Regularea salariilor funcționarilor.
7. Alegerea cassarului devenit vacant prin demisiune și a unui jurisconsult.
8. Fixarea intereselor după depuneri și a marcelor de prezență.

Domnii acționari, cari doresc a participa la adunarea generală în sensul § 22 al statutelor, sunt rugați a-și depune acțiunile eventuale dovedite de plenipotență la cassa până la 9 ore înainte de începerea adunării generale.

Șeica-mare, 21 Ianuarie 1897.

[7] 1—1

Direcțiunea.**I-a încheiere a conturilor cu 31 Decembre 1896.****Contul bilanțului.**

Active.		fl. cr.	Pasive.		fl. cr.
Cassa în număr	900.50		Capital social:		
Cambii excomptate	5,106.50		200 acții à 50 fl.	10,000.—	
Credite personale	16,541.70		Fondul de rezervă	421.—	
Debitori	24.67		Depuneri spre fructificare	8,019.15	
Spese de fondare	fl. 346.37		Creditori	2,004.15	
după amortisare de	69.37	277.—	Reescompt.	755.—	
Mobilier	n. 282.31		Interese transitoare	913.19	
după amortisare de	n. 28.31	254.—	Venitul transpus din 1895	fl. 116.98	
			„ curat pe 1895	841.40	958.38
					23,070.87
		23,070.87			

Contul de profituri și de pierderi.

Eșiri.		fl. cr.	Venituri.		fl. cr.
Interese:			Venitul transpus din 1895	116.98	
pentru depuneri spre fruct.	fl. 271.63		Interese:		
„ capital de acții	420.68	692.31	dela cambii	fl. 155.77	
Spese	46.26		„ credite personale	1,072.03	
Contribuțiuni	47.73		„ depuneri proprii	26.50	1,254.30
Amortisare din spese de fondare	fl. 69.37		Provisiuni și competențe	471.08	
„ „ mobilier	23.31	97.68			
Venitul curat	958.38				
		1,842.36			1,842.36

Șeica-mare, în 31 Decembre 1896.

N. Racoția m. p.,
director executiv.

Vintila m. p.,
membru al direcțiunii.

Varga m. p.,
membru al direcțiunii.

Subsemnatul consiliu de inspecțiune am examinat conturile prezente și le-am aflat în deplină regulă.

Șeica-mare, 21 Ianuarie 1897.

Ioan Nartea.

Ioan Dordea.

Nicolae Vintilla.

„Racoțana”, cassă de credit și de economii în Șeica-mare.**Convocare.**

Domnii acționari prin acesta se invită conform § 19 din statute la

I-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Șeica-mare, la 25 Februarie st. n. 1897, la 10 ore înainte de amăzi în școala română.

Obiectele:

1. Raportul direcțiunii, bilanțul anului 1896, raportul comitetului de supraveghiere și propunerile acestora.
2. Stabilirea bilanțului și distribuirea profitului curat.
3. Determinarea scopului, spre care este a se întrebuința suma provădută în § 52, lit. c. a statutelor.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobre 1896.

Budapesta — Predeal											
Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat
10.—	8.05	—	8.05	2.—	pl. Viena	sos.	1.55	1.55	1.55	7.20	6.20
8.30	2.15	3.15	5.45	9.15	Budapesta	↑	5.45	7.40	7.—	1.50	6.20
11.21	4.16	6.52	9.02	11.12	Szolnok	↑	2.24	5.31	3.37	11.44	3.35
1.38	5.48	—	11.33	12.47	P. Ladány	↑	12.03	3.56	1.19	10.03	1.34
3.42	7.08	—	1.43	2.11	Oradea-mare	↑	—	2.37	11.04	8.43	11.32
3.58	7.15	—	2.06	2.18	Oradea-mare	↓	—	2.30	10.44	8.33	11.17
4.38	7.43	—	3.03	2.50	Mező Telegd	↑	—	2.01	10.07	8.11	10.42
5.20	8.18	—	3.45	3.26	Rév	↑	—	1.34	9.30	7.46	10.08
5.43	—	Tren micst	4.06	—	Bratca	↑	—	—	9.10	—	9.50
6.32	9.07	2.52	4.53	4.17	Ciucia	↑	5.48	12.52	8.32	7.08	9.19
7.16	9.37	3.51	5.32	4.50	Huiedin	↑	4.59	12.20	7.54	6.39	8.37
8.07	5.05	6.24	—	—	Ghirbău	↑	3.18	—	6.54	—	7.37
8.34	10.37	6.14	6.59	5.55	Cluș.	↑	2.23	11.01	6.13	5.23	7.—
8.49	11.10	—	8.40	6.11	Apahida	↑	—	10.45	5.24	4.35	6.45
9.06	11.27	—	9.09	6.27	Ghiriș	↑	—	—	5.02	4.14	6.27
10.12	12.30	—	10.40	7.27	Cucerdea	↑	—	9.24	3.47	3.01	5.18
10.42	12.57	—	11.25	7.50	Ujóra	↑	—	8.54	3.06	2.25	4.43
11.01	1.09	—	11.49	—	Vințul-de-sus	↑	—	—	2.49	2.08	4.27
11.09	1.16	—	11.59	—	Aiud	↑	—	—	2.41	2.—	4.20
11.31	1.36	—	12.29	8.17	Teiuș	↑	—	8.23	2.17	1.38	3.59
11.48	1.54	—	12.55	8.33	Teiuș	↓	—	8.06	1.55	1.17	3.33
12.05	—	1.30	8.38	—	Crăciunel	↑	—	7.59	1.29	—	3.06
12.33	—	2.03	—	—	Blaș	↑	—	—	12.55	—	2.40
12.47	—	2.27	9.09	—	Micăsasa	↑	—	7.30	12.40	—	2.26
1.18	—	3.11	9.29	—	Copșa-mică	↑	—	7.09	12.01	—	1.54
1.34	—	3.31	9.42	—	Mediaș	↑	—	6.56	11.41	—	1.35
2.13	—	3.46	9.44	—	Elisabetopole	↑	—	6.54	11.14	—	1.01
2.32	—	4.08	9.59	—	Sighișoara	↑	—	6.41	10.55	—	12.45
3.04	—	4.45	10.22	—	Hașfalău	↑	—	6.20	10.21	—	12.16
3.40	—	5.27	10.51	—	Homorod	↑	—	5.53	9.42	—	11.40
4.03	—	6.12	11.12	—	Agostonfalva	↑	—	5.33	9.13	—	11.17
5.34	—	7.59	12.26	—	Apaja	↑	—	4.27	7.45	—	10.03
6.12	—	8.37	12.58	—	Feldioara	↑	—	3.53	7.02	—	9.25
6.41	—	9.07	1.15	—	Brasov	↑	—	3.37	6.36	—	9.01
7.16	—	9.40	1.34	—	Timiș	↑	—	3.16	5.58	—	8.28
8.—	Tren accele-rat	10.25	2.09	—	Predeal	↑	—	2.45	5.08	—	7.48
—	11.—	—	2.19	—	Bucuresti	↑	—	7.01	2.18	—	—
—	12.26	—	3.01	—	—	—	—	6.39	1.42	—	—
—	1.11	—	3.31	—	—	—	—	5.11	1.12	—	—
—	8.30	—	9.30	—	—	—	—	—	3.58	—	—

Budapesta — Arad — Teiuș											
Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone
—	—	10.—	8.05	—	pl. Viena	sos.	6.20	7.20	—	—	—
—	—	8.05	1.55	10.—	Budapesta	↑	7.20	1.10	6.10	—	—
—	—	10.56	3.49	1.—	Szolnok	↑	4.14	11.19	2.49	—	—
—	—	3.55	6.52	6.05	Arad	↑	11.20	8.18	9.35	—	—
—	2.30	4.30	7.02	6.30	Arad	↓	10.50	8.08	8.55	6.54	—
—	2.44	4.42	—	6.41	Glogovaț	↑	10.38	—	8.43	6.41	—
—	3.14	5.04	—	7.01	Györök	↑	10.14	—	8.18	6.12	—
—	3.31	5.15	—	7.12	Pauliș	↑	10.—	—	8.05	5.56	—
—	3.58	5.33	7.46	7.28	Radna-Lipova	↑	9.46	7.29	7.52	5.40	—
—	4.30	5.57	—	7.51	Conop	↑	9.15	—	7.22	5.02	—
—	4.50	6.13	—	8.07	Bézaava	↑	8.57	—	7.05	4.44	—
—	5.40	6.58	8.48	8.47	Soborșin	↑	8.15	6.34	6.25	3.35	—
—	—	7.27	9.07	9.16	Zam	↑	7.41	6.08	5.50	—	—
—	—	7.53	—	9.42	Gurasada	↑	7.16	—	5.23	—	—
—	—	8.08	9.31	9.58	Ilia	↑	7.06	5.45	5.13	—	—
—	—	8.26	—	10.16	Branicica	↑	6.43	—	4.49	—	—
—	—	8.52	9.57	10.42	Deva	↑	6.20	5.19	4.25	10.52	—
—	—	9.06	10.18	11.11	Simeria (Piski)	↑	6.05	5.07	4.10	10.35	—
—	—	9.52	10.37	11.36	Orăștia	↑	5.19	4.39	3.31	9.51	—
—	—	10.16	—	11.57	Șibot	↑	4.55	—	3.10	9.27	—
—	—	10.40	—	12.19	Vințul de jos	↑	4.34	—	2.49	9.03	—
—	—	11.01	11.18	12.32	Alba-Iulia	↑	4.17	3.57	2.28	8.47	—
—	—	11.30	11.40	1.05	Teiuș	↑	3.43	3.33	2.—	8.11	—

Budapesta, gara de vest — Orșova — Verciorova

Orient.	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Orient.	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat
Espres	8.36	11.—	9.05	9.35	4.—	pl. Viena	sos.	5.50	—
Vineri	1.30	8.30	2.30	7.—	10.40	pl. Budapesta	sos.	6.45	10.25
—	6.39	5.31	8.02	5.49	8.14	pl. Timișoara	sos.	9.25	—
—	6.47	—	8.10	7.15	3.10	pl. Caransebeș	sos.	8.09	7.14
—	—	—	10.29	10.32	—	pl. Băile Herculane	sos.	5.15	4.15
—	11.05	—	12.30	1.09	6.58	pl. Verciorova	sos.	2.37	—
—	11.45	—	1.20	2.39	7.35	pl. Bucuresti	sos.	12.50	—
—	10.55	—	11.40	6.25	—	—	11.25	—	7.—

Cucerdea — Oșorheiu — Reg. săs.

Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat
—	2.30	8.10	3.11	10.59	Cucerdea	↑	7.45	2.36
—	3.19	8.51	3.52	11.40	Ludoș	↑	7.07	1.58
—	5.12	10.27	5.26	1.14	Oșorheiu	↑	5.34	12.25
—	5.40	10.42	5.36	—	Reghinul-săs.	↑	9.20	5.04